

---

---

Р. А. СИМОНОВ

## Хронология выходной записи Сийского евангелия 6847 г.

Выходная запись Сийского евангелия 6847 г.<sup>1</sup> неоднократно привлекала к себе внимание исследователей, в частности, тем, что здесь якобы отражено знакомство писцов рукописи с еврейским календарным счетом.<sup>2</sup> Недавно хронология этой записи была вновь изучена С. М. Каштановым и Л. В. Столяровой: «В лѣто 6000-е 800-е 47-е индикта 12 миротворенаго и солнечного круга въ 4-е лѣто високостное, жидовьсего урук въ 7 лѣт(о), епакта 18 лѣто, въ 5-ти каландь, месяца марта жидовьскы нисана... — Дата записи состоит из ряда противоречащих друг другу десяти элементов: 1) число года по византийской эре от С. М. — 6847; 2) индикт — 12; 3) номер года в „миротвореном“ круге — [4?]; 4) номер года в солнечном круге — 4; 5) указание на високост; 6) указание типа года по „еврейской эре“ — „ирук“; 7) номер года в еврейском „малом цикле“ — 7; 8) эпакта — 18; 9) число дня и месяца по римскому календарю — „5-ти каландь месяца марта“, 10) еврейское название месяца — „жидовьскы нисана“. Номер года в „миротвореном круге“ автор записи не указывает, как бы отождествляя его с номером года в солнечном круге. Вместе с тем это разные понятия. Номер года в „великом миротворном круге“ есть остаток от деления числа года по византийской эре на 532. Для 6847 г. он равен 463».<sup>3</sup>

Воспроизведенный текст в другой книге Л. В. Столяровой дополнен словами: «При установлении даты кодекса большинство исследователей не принимали в расчет иных хронологических показателей, кроме года, индикта, месяца и числа (об этом см.: К а ш т а н о в С. М., С т о л я р о в а Л. В. Еще раз о дате т[ак] н[азываемого] „Сийского“ евангелия. С. 9—10)».<sup>4</sup> Далее в книгах Л. В. Столяровой следует аргументация датировки выходной записи Сийского евангелия 1339 г. по номеру года в еврейском «малом цикле».<sup>5</sup> Аргументацию датировки

---

<sup>1</sup> А. А. Романова в кн. «Древнерусские календарно-хронологические источники XV—XVII вв.» (СПб., 2002. С. 57—58) отстаивает точку зрения на 1340 г. как год составления выходной записи Сийского евангелия.

<sup>2</sup> Мещерский Н. А. К изучению ранней московской письменности // Изучение русского языка и источниковедение. М., 1969. С. 93—103; Прохоров Г. М. Прение Григория Паламы с «кионы и турки» и проблема «жидовская мудрствующих» // ТОДРЛ. Л., 1972. Т. 27. С. 356—357; Каштанов С. М., Столярова Л. В. Еще раз о дате так называемого «Сийского» евангелия // Сообщения Ростовского музея. Ярославль, 1995. Вып. 8. С. 3—48.

<sup>3</sup> Столярова Л. В. Свод записей писцов, художников и переплетчиков древнерусских пергаменных кодексов XI—XIV веков. М., 2000. С. 239. На той же странице в подстрочном примечании указано: «Комментарии написаны совместно с С. М. Каштановым».

<sup>4</sup> Столярова Л. В. Древнерусские надписи XI—XIV веков на пергаменных кодексах. М., 1998. С. 334. На этой же странице в подстрочном примечании указано: «Комментарии основаны на совместной статье автора с С. М. Каштановым. См.: Каштанов С. М., Столярова Л. В. Еще раз о дате т[ак] н[азываемого] „Сийского“ евангелия. С. 3—48».

<sup>5</sup> Столярова Л. В. 1) Древнерусские надписи... С. 334—336; 2) Свод записей... С. 239—244.



ренаго» и относят к предыдущему слову «индикт», понимаемому в качестве 15-летнего календарного цикла. Так как номер в таком значении «индикта» 6847 г. равен 7, а не 12, исследователи видели в этом ошибку переписчиков рукописи или указание на индикт года протооригинала Сийского евангелия. Последней точки зрения придерживалась Е. М. Сморгунова: «Год индикта, в записи .ВІ. (12), не совпадает с действительным: 6847 г. — это седьмой год индикта <...> Попытки определить рукопись, с которой было списано евангелие, не увенчались успехом. На основании записи устанавливаются четыре разных года, в которые могли быть написаны рукописи, отвечающие условиям записи, — год их должен быть 12-м годом индикта и 4-м годом високосным — это гг. 1104, 1164, 1224, 1284 (раньше и позже быть не может). Но, как показывает сравнение, известные в литературе Добрилово евангелие 1164 г. и Евангелие собрания А. Ф. Гильфердинга 1284 г. не были оригиналами Сийского евангелия. Других рукописей, датированных указанными годами, не обнаружено».<sup>8</sup>

В большинстве случаев ученые ограничивались констатацией несоответствия числа 12 индикту 6847 г. Так, С. М. Каштанов и Л. В. Столярова заключили: «Сравнивая числа года — 6847 — с другими элементами даты в записи, легко установить, что большая часть этих элементов не согласуется с числом года. Таковы индикт 12 (в 6847 г. — 7)...».<sup>9</sup> Аналогично отметила А. А. Романова: «...индикт (12 вместо 7)».<sup>10</sup>

Чтобы понять фразу «индикта .ВІ. миротворенаго» как не содержащую календарно-вычислительной ошибки, достаточно ее истолковать в смысле «индикта 12 миротворного (круга)». Известно, что «миротворным кругом» или «великим индиктионом» в системе юлианского календаря называется цикл в 532 г. Кирик Новгородец «миротворный круг» называл в 6644/1136 г. «великим кругом»: «Великыи же паки есть кроугъ иже дръжит. лѣт .Ф. Л. В. да тѣхъ кроуговъ минуѣло от адама .ВІ. а третіанадесяте ницло лѣт .С. З.» («Великий же тот есть круг, который содержит 532 года, да тех кругов минуло от Адама 12, а 13-го прошло 260»)<sup>11</sup> Действительно, разделив число 6644 на 532, получим в частном 12, а в остатке — 260.

Вычисляя подобным образом, для 6847 г. получим в частном 12, а в остатке 463. Следовательно, фраза «индикта .ВІ. миротворенаго» в смысле «индикта 12 миротворного (круга)» будет указывать не на номер «индикта» («индиктиона»), а на номер «великого индиктиона» («миротворного круга» или «великого круга») 6847 г. В древнерусской хронологии нет терминологической ясности в вопросе, касающемся «миротворного круга» («великого индиктиона» или «великого круга»). Речь может идти о том, как правильно называть три календарных показателя:

- 1) цикл в 532 года (нет устойчивого наименования);
- 2) число циклов в 532 года, прошедших от С. М. (название не было известно);
- 3) число лет текущего цикла в 532 года (наименование неизвестно).

Значение проанализированного календарного фрагмента выходной записи Сийского евангелия состоит в том, что она содержит название календарного показателя «индикт миротворного (круга)», выражающего число циклов в 532 г., прошедших от С. М. до переписки Сийского евангелия — 12.

<sup>8</sup> Сморгунова Е. М. Древнейший московский рукописный памятник (Палеографическое описание и вопрос об оригинале рукописи 1339 г. БАН, № 338) // Источниковедение и история русского языка. М., 1964. С. 136—137.

<sup>9</sup> Столярова Л. В. Древнерусские надписи... С. 334; 2) Свод записей... С. 239, 241.

<sup>10</sup> Романова А. А. Древнерусские календарно-хронологические источники XV—XVII вв. С. 57.

<sup>11</sup> Кирик Новгородец. Учение им же ведати человеку числа всех лет // Историко-математические исследования. М., 1953. Вып. 6. С. 184—185.

«И слнчьного кроуга. въ .Д̄. іе лѣт. висикостноіе»

Указанная фраза содержит слово «високосное», которое в современном русском языке связывается с типом года: «Високосный год — каждый четвертый год, имеющий 366, а не 365 дней». <sup>12</sup> В «Учении» Кирика 6644/1136 г. содержится понятие «висекость», которое характеризуется так: «А висекость бываеъ на .Д̄. тое лѣто. да естъ тѣх лѣт висекостных от адама .Д̄. X. З̄. и одинъ висекостъ. иже се естъ ннѣ» («А високос бывает на 4-й год, да есть тех лет високосных от Адама 1660 и один високос, который имеется ныне»). <sup>13</sup> Действительно, разделив 6644 на 4, получим в частном 1661, что есть 1660 + 1 високос. С. М. Каштанов и Л. М. Столярова отметили в выходной записи Сийского евангелия не согласующееся с числом года «указание на високост (6847 г. не был високосным)». <sup>14</sup>

Слово «висикостноіе» могло быть связано в традиции юлианского календаря с солнечным кругом и символом «Д̄.іе», а не с 6847 г. выходной записи. <sup>15</sup> Чтобы разобраться в этом, необходимо обратиться к используемому на Руси в XIII—XIV вв. календарному инструментарию в виде так называемой «Богословлей руки». Она представляет собой изображение левой руки. Сомкнутые четыре пальца (не считая большого) содержат 28 знаков из числа повторяющихся 7 букв-цифр (с пропуском одного через 4 знака), обозначающих дни недели: А(1)-воскресенье, В(2)-понедельник, Г(3)-вторник, Д(4)-среда, Е(5)-четверг, S(6)-пятница, З(7)-суббота. Все 28 знаков (называемых солнечными эпактами) идут в такой последовательности:

А В Г Д S З А В Д Е S З В Г Д Е Z А В Г Е S Z А Г Д Е S

После каждого четвертого знака наступает скачок в днях недели: вслед за Д(4)-средой (на 4-м месте) следует S(6)-пятница, после В(2)-понедельника (на 8-м месте) следует среда Д(4) и т. д. Так как в юлианском календаре принимается, что в году 365,25 суток, то в практике календарного счета три года по 365 суток чередуются на четвертый с годом в 366 суток. Дополнительные сутки составляются из четвертой суток: из четырех четвертей складываются целые сутки. Так образуются високосные сутки, которые прибавляются к году в 365 суток на каждый четвертый год.

Если бы земной год содержал 364 суток, то в каждом следующем году даты приходились на те же дни недели, что и в предыдущие годы. Это происходило бы потому, что число 364 кратно семи, т. е. делится на 7 без остатка ( $364 : 7 = 52$ ). Если бы земной год состоял из 365 суток, то в каждом следующем году день недели передвинулся бы на единицу по сравнению с предыдущим годом. Так, если в текущем году некая дата была в воскресенье, то в следующем году она будет понедельником. Так как дней недели 7, то цикл сменяемости дней недели в 365-суточном году равен 7. Это значит, что дата, которая была воскресеньем, вновь будет воскресеньем через 7 лет. В юлианском 365,25-суточном году цикл сменяемости дней недели равен 28 годам. Это обусловлено тем, что семилетняя цикличность нарушается каждые четыре года високосом ( $7 \times 4 = 28$ ), указанная структура наглядно представлена «Богословлей рукой».

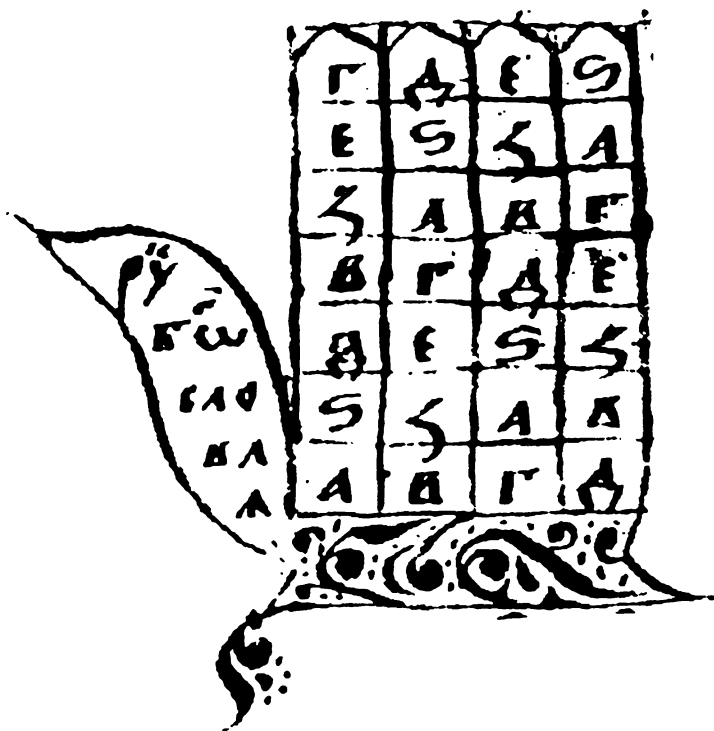
«Солнечным кругом» называется 28-летний цикл смены дней недели в юлианском календаре. «Солнечным кругом» года называется остаток от деления на

<sup>12</sup> Словарь русского языка: В 4 т. М., 1981. Т. 1. С. 178.

<sup>13</sup> Кирик Новгородец. Учение... С. 184—185.

<sup>14</sup> Столярова Л. В. Свод записей... С. 241.

<sup>15</sup> В традиции александрийского (коптского) календаря 6847 будет високосным, так как «високосным в этом календаре является год, порядковый номер которого при делении на 4 дает в остатке 3» (Климишин И. А. Календарь и хронология. М., 1990. С. 225).



«Богословля рука» (Кирилло-Белозерское собр., № 10/1087, л. 381 об.  
Сборник, сер. XV в.)

28 числа данного года в эре от С. М. Так, «солнечным кругом» 6847 г. будет 15. Надо учесть, что по «руке» счет букв-цифр велся двояко: солнечными эпактами — со знака **Д**, стоящего в левом нижнем углу, и конкуррентами (по-древнерусски «вруцелетами») — со знака **А**, расположенного на среднем пальце в третьем ряду сверху (или на 18-м месте в ряду солнечных эпакт).<sup>16</sup> Знак **Д**, о котором идет речь в Сийском евангелии, в эпактном счете находится на 4-м месте, а в конкуррентном («вруцелетном») — на 15-м:

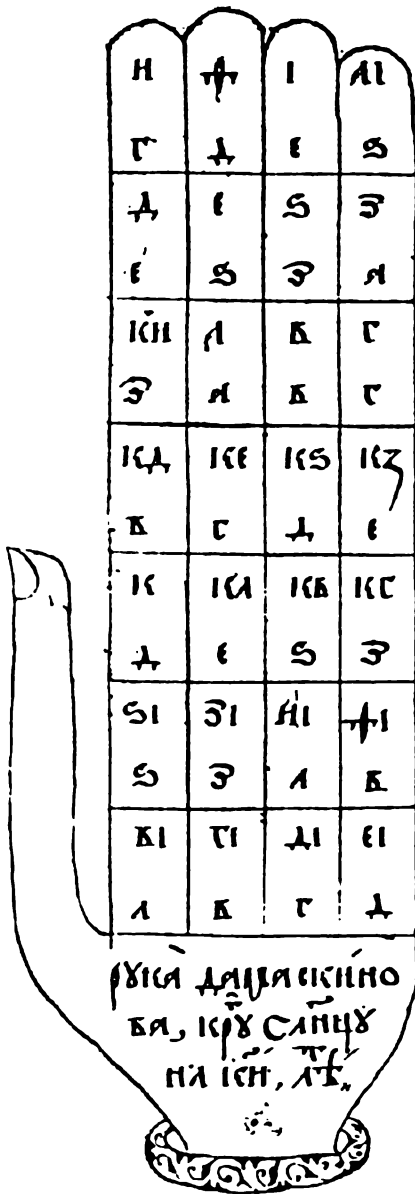
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28  
 а в г д з а в д е з з в г д е з а в г е з з а г д е з

Таким образом, в Сийском евангелии указано «вруцелето» **Д**, соответствующее «солнечному кругу» (15) 6847 г. Кажется, первой к такому пониманию записи пришла А. А. Романова, которая верно отметила: «...указывается круг солнца (под которым подразумевается вруцелето-**Д**, что правильно, и не является ошибкой, как иногда считается в литературе)».<sup>17</sup>

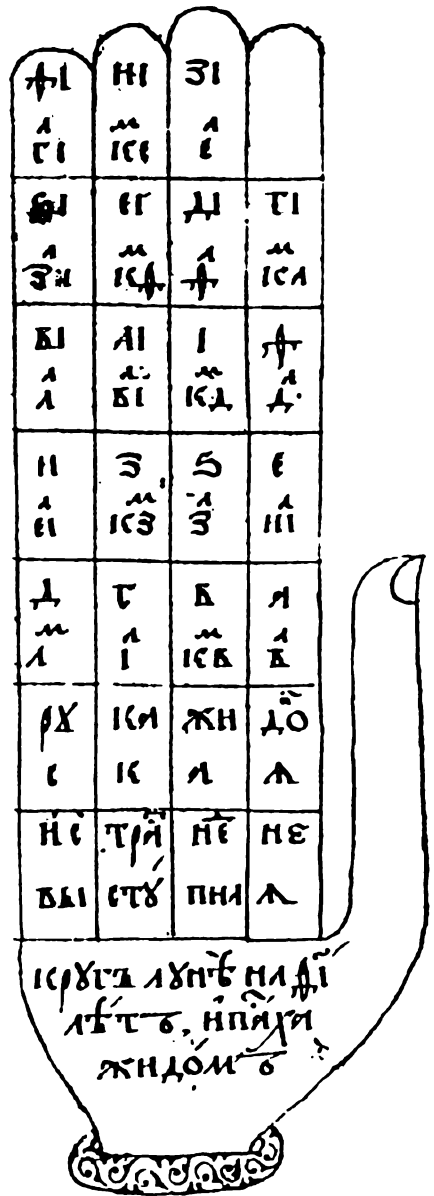
Указание на високосность «вруцелета» года не является исключением, встречающимся лишь в записи Сийского евангелия. Аналогичный случай был отмечен Е. Г. Водолазкинским в Краткой хронографической палее. Здесь (по списку

<sup>16</sup> Симонов Р. А. Солнечные эпакты и конкурренты // Историческая антропология: место в системе социальных наук, источники и методы интерпретации: Тез. докл. и сообщ. научн. конф. / РГГУ. М., 1998. С. 204—206.

<sup>17</sup> Романова А. А. Древнерусские календарно-хронологические источники XV—XVII вв. С. 57.



«Дамаскинова рука» (аналог «Богословлей руки») с конкурентным («вруцелетним») счетом (РНБ, собр. Яворского, № 3, л. 224. Устав церковный, кон. XVI—нач. XVII в.)



«Жидовская рука» со счетом «пасхальных полнолуний» «по-еврейски» (справа налево) (РНБ, собр. Яворского, № 3, л. 224. Устав церковный, кон. XVI—нач. XVII в.)

БАН, 24.5.8, л. 11—12) в тексте о рождении Мелелеила «в лето  $\bar{X}\bar{\Pi}$  индикта  $\bar{E}$  солнечного  $\bar{\Gamma}$ » рядом с последним знаком стоит сокращение  $\bar{B}\bar{\Gamma}$  (взятое в квадратики  $\bar{B}\bar{\Gamma}$ ), которое, по Е. Г. Водолазкину, «обозначает „високосный“».<sup>18</sup>

«Солнечный круг» 680-го года рождения Мелелеила равен 8. На 8-м месте конкурентного («вруцелетного») счета действительно расположен знак  $\bar{\Gamma}$ , который на «Богословлей руке» дается на указательном пальце. Интересно, что для лет рождения других праотцов в аналогичных случаях указываются (верно) названия пальцев, на которых находятся соответствующие вруцелета на «Богословлей руке».

Праотцы	Год рожд.	Вруцелето	Палец «Богословлей руки»
Енох	435	$\bar{A}$	«мезинного перста»
Каинан	510	$\bar{Z}$	«безыменного пръста»
Мелелеил	680	$\bar{\Gamma}$	$\bar{B}\bar{\Gamma}$ в квадратики
Ареф	845	$\bar{S}$	«среднего пръста»

Из данных, сведенных в таблицу, следует, что в Краткой хронографической палее для года рождения библейских праотцов указывается не только вруцелето, но и палец «Богословлей руки», на котором оно находится. Однако вместо названия пальца «Богословлей руки» (указательного) для вруцелета года рождения Мелелеила приводится обозначение високосности (« $\bar{B}\bar{\Gamma}$  в квадратики»). Это можно объяснить тем, что вруцелето года рождения Мелелеила  $\bar{\Gamma}$  находится на четвертом месте в конкурентном («вруцелетном») ряду:

$\bar{A} \bar{B} \bar{Z} \bar{E} \bar{S} \bar{Z} \bar{A} \bar{A} \bar{A} \bar{E} \bar{S} \bar{A} \bar{B} \bar{\Gamma} \bar{A} \bar{Z} \bar{Z} \bar{A} \bar{B} \bar{A} \bar{E} \bar{S} \bar{Z} \bar{B} \bar{\Gamma} \bar{A} \bar{E} \bar{Z}$

Следовательно, расположение «вруцелета» на четвертом месте в конкурентном ряду (что соответствовало указательному пальцу «Богословлей руки») воспринималось в древнерусской календарно-вычислительной практике как «високосное», что в Краткой хронографической палее зафиксировано в виде особого обозначения в виде сокращения « $\bar{B}\bar{\Gamma}$  в квадратики».

На «Богословлей руке» солнечные эпакты расположены прямоугольником, причем четвертые буквы-цифры занимают мизинец — крайний правый палец:  $\bar{A}$ ,  $\bar{B}$ ,  $\bar{Z}$ ,  $\bar{E}$ ,  $\bar{\Gamma}$ ,  $\bar{A}$ ,  $\bar{S}$  (снизу вверх). Каждая обозначающая день недели буква-цифра встречается в таблице солнечных эпакт четыре раза. Так,  $\bar{A}$ (4)-среда имеется на указательном, среднем, безымянном пальцах и мизинце, где находится в нижнем правом углу таблицы «Богословлей руки». Не о ней ли идет речь в выходной записи Сийского евангелия: «И солнечного круга в 4-е лет(о) високосное»?

Возможно, каждая четвертая эпакта (что соответствовало мизинцу «Богословлей руки») также называлась «високосной». Тогда будет понятно, почему 4-я солнечная эпакта, расположенная в основании мизинца «Богословлей руки», называлась «високосной». Именно такое объяснение можно дать именованию знака  $\bar{A}$ (4) «високосным» в выходной записи Сийского евангелия.

Такое толкование как будто бы противоречит тому, что 6847 г., о котором идет речь в записи Сийского евангелия, не является високосным в системе юлианского календаря (не делится на 4). Однако указанное несоответствие содержится в себе возможность глубже проникнуть в историю древнерусского календаря. Речь идет о понятии «вруцелето», история которого недостаточно изучена. Из историографии известно, что оно появилось «около XV в.».<sup>19</sup> Это подтверждается древнейшим памятником, в котором «Богословля рука» приспособлена для конкурентного («вруцелетного») счета путем обведения кружком знака

<sup>18</sup> Водолазкин Е. Г. Хронология русской хронографии. Часть 3 // ТОДРЛ, СПб., 2001. Т. 52. С. 84.

<sup>19</sup> Селешников С. И. История календаря и хронология. М., 1970. С. 155.

**А**, находящегося на среднем пальце 3-го ряда сверху, т. е. на 18-м месте в эпактном ряду.<sup>20</sup>

Вопрос о времени перехода на конкуррентный («вруцелетный») счет связан с установлением позднейшего случая использования эпактного счета. Таковым (на данный момент) можно считать применение солнечных эпакт в календарной записи Псковского Апостола 1307 г. Здесь слова «а (к<sup>р</sup>уга) солнца 4-го перста лет(о) б-е»,<sup>21</sup> очевидно, означают, что солнечный круг 6815/1307 г. (равный 11), соответствующий солнечной эпакте «зело» (б), указывает на 4-й палец «Богословлей руки» (принимая большой палец за первый). Это происходит, если счет по «Богословлей руке» вести с первого знака **А** в нижнем левом углу.<sup>22</sup>

Поскольку в 1307 г. на Руси календарный счет по «Богословлей руке» велся солнечными эпактами, а около 1399 г. — конкуррентами-«вруцелетами», то переход на них произошел между указанными датами, т. е. во время составления выходной записи Сийского евангелия. В ней могли отразиться «издержки» смены указанных календарных представлений. А именно: переход на конкурренты («вруцелета») практически произошел, но их «високосность» устанавливалась не по указательному пальцу «Богословлей руки» (что произошло позже — в Краткой хронографической палее), а по мизинцу — в соответствии со старым правилом «високосности» для солнечных эпакт. Таким образом, в календарной записи Сийского евангелия речь идет не о високосном годе, а о «(псевдо)високосном» вруцелете **Д** 6847 г.

Значение рассмотренного фрагмента календарной записи Сийского евангелия состоит в углублении древнерусского понимания високосности. В отличие от современного толкования этого понятия как кратности четырем числа года, в Древней Руси високосность также связывалась с каждым четвертым календарным знаком в ряду как солнечных эпакт (расположенных на мизинце «Богословлей руки»), так и конкуррент («вруцелет») (представленных на указательном пальце «Богословлей руки»). Недавно был установлен случай такого средневекового понимания високосности вруцелет по Краткой хронографической палее (заслуга в этом принадлежит Е. Г. Водолазкину). Теперь можно аргументированно заключить, что соответствующая трактовка високосности существовала на Руси еще при использовании солнечных эпакт, т. е. не позже начала XIV в., и что вруцелетная високосность является развитием эпактной.

### «Жидовьсегон рѹк. въ .ᚦ. лѣт іепакта .ᚦ. лѣт. въ ᚦ»

Календарные «руки» использовались парами: «Богословлю руку» дополняла «Жидовская рука». Поэтому нет ничего странного в том, что в указанном фрагменте речь идет о ней. Кажется, первой на такую возможность указала А. А. Романова, о чем говорилось выше.<sup>23</sup>

«Лунный круг» 6847 г. равен 7, число которого получается как остаток от деления 6847 на 19. Поэтому слова записи «жидовьскои рѹк(и) в 7 лет(о)» могут указывать на определяемое по «Жидовской руке» 7-е «пасхальное полнолуние», соответствующее 7-му номеру «лунного круга» 6847 г.

<sup>20</sup> РГБ, ф. 304. III, № 6, л. 185 об. Евангелие тетр, ок. 1399 г. Сводный каталог... Вып. 1. С. 451: «303. Евангелие тетр («Первое Евангелие Никона Радонежского»). 1399 (?) г. РГБ. Тр. Ризн. № 6 (M.8652)».

<sup>21</sup> Сводный каталог... Вып. 1. С. 125.

<sup>22</sup> Симонов Р. А. О пасхальном значении выходной записи Апостола 1307 г. // Древняя Русь: Вопросы медиевистики. 2004. № 1 (15). С. 55—56.

<sup>23</sup> Романова А. А. Древнерусские календарно-хронологические источники XV—XVII вв. С. 57.



На 5-м месте в «Жидовской руке» стоит дата самого позднего «пасхального полнолуния» 18 апреля. Значит, в словах «эпакта 18 лет(о) в 5» может идти речь о дате полнолуния, находящейся на 5-м месте в «Жидовской руке». Соединяя воедино календарные сведения записи, можно заключить, что она выражает тот смысл, что два года назад (в 6845 г.) было самое позднее «пасхальное полнолуние». Указание на самое позднее «пасхальное полнолуние» имеется также в выходной записи Псковского Апостола 1307 г. Здесь слова «а пас(хи) законнон лет(о) 21 лунному кругу(γ), а 18 в четвертом червчи»<sup>24</sup> истолковываются как сообщение о дате «пасхального полнолуния» 21 марта 6815/1307 г. и дне наиболее позднего «пасхального полнолуния» 18 апреля.<sup>25</sup>

В историографии упоминается, что эпактой называют и «дату пасхального полнолуния, выраженную в числах александрийского календаря».<sup>26</sup> В календарной записи Сийского евангелия «пасхальное полнолуние» 18 апреля называется таким же словом. Это может быть фактом влияния александрийского календаря или свидетельством того, что в юлианской календарной традиции на Руси «пасхальное полнолуние» также называлось «эпактой».

#### «И каландъ. мѣца. марта. жидовьскы нисана»

Обычно комментаторы календарной записи Сийского евангелия число 5, принадлежащее окончанию предыдущего фрагмента, присоединяют к настоящему отрывку, получая дату «5-и каландъ». Но такая трансформация текста не оправдана палеографически. В Сийском евангелии числа передаются с окончанием -ie: 6000-ie, 800-ie, 47-ie, 4-ie, 7-ie или без окончания: 12, 18, 5 и никогда с окончанием «и». Кроме того, с союза «и» начинается второй из рассмотренных смысловых фрагментов записи. С него же может начинаться и последний отрывок.

«Каландами» в древнерусской календарной практике называются календы римского календаря с обратным счетом дней. Например: «месяца поуля в 24 день, преже 9 каландъ а(в)густа», «месяца июля в 19, преже 14 каланд августъ».<sup>27</sup> Римляне «календами» (calendae) называли «первый день месяца».<sup>28</sup> Подобным же образом, по-видимому, считали на Руси, что находит отражение в псковском календаре XIV в., сохранившемся в списках XV—XVI вв. Здесь последнее число почти каждого месяца сопровождается ремаркой «преже 2 каландъ», а первое следующего месяца — «преже 1 каландъ» (за отдельными исключениями).<sup>29</sup> Это может значить, что «календами» на Руси считалось 2-е число месяца.

Дата	Отсчет в календах	День отсчета календ
1 января	Преж(е) а кала(н)д (за 1 день до календ)	2 января
31 января	Преж(е) в кала(н)д (за 2 дня до календ)	2 февраля
1 февраля	Преж(е) а кал(анд) (за 1 день до календ)	2 февраля

<sup>24</sup> Сводный каталог... Вып. 1. С. 125.

<sup>25</sup> Симонов Р. А. О пасхальном значении... С. 56—57.

<sup>26</sup> Романова А. А. Древнерусские календарно-хронологические источники XV—XVII вв. С. 29.

<sup>27</sup> Климишин И. А. Календарь и хронология. С. 350; Щапов Я. Н. Некоторые итоги разыскания и исследования памятников древнерусской календарной книжности // Современные проблемы книговедения, книжной торговли и пропаганды книги. М., 1983. Вып. 2. С. 124—127.

<sup>28</sup> Климишин И. А. Календарь и хронология. С. 279.

<sup>29</sup> Щапов Я. Н. Календарь в псковских рукописях XV—XVI вв. // ТОДРЛ. Л., 1983. Т. 37. С. 171—182.

28 февраля	Преж(е) в кал(ан)д (за 2 дня до календ)	2 марта
1 марта	Преж(е) а кал(анд) (за 1 день до календ)	2 марта
31 марта	Преж(е) в кала(н)д (за 2 дня до календ)	2 апреля
1 апреля	Преж(е) а кала(н)д (за 1 день до календ)	2 апреля
30 апреля	Преж(е) а кала(н)д (за 1 день до календ)	1 мая
1 мая	Преж(е) д каланд (за 4 дня до календ)	5 мая
31 мая	Преж(е) в кала(н)д (за 2 дня до календ)	2 июня
1 июня	Преж(е) а кала(н)д (за 1 день до календ)	2 июня
30 июня	Преж(е) в кала(н)д (за 2 дня до календ)	2 июля
1 июля	Преж(е) а кала(н)д (за 1 день до календ)	2 июля
31 июля	Преж(е) в кала(н)д (за 2 дня до календ)	2 августа
1 августа	Преж(е) а кала(н)д (за 1 день до календ)	2 августа
31 августа	Преж(е) д кала(н)д (за 4 дня до календ)	4 сентября
1 сентября	Преж(е) а кала(н)д (за 1 день до календ)	2 сентября
30 сентября	Преж(е) в кала(н)д (за 2 дня до календ)	2 октября
1 октября	Преж(е) а кала(н)д (за 1 день до календ)	2 октября
31 октября	Преж(е) в кала(н)д (за 2 дня до календ)	2 ноября
1 ноября	Преж(е) а кала(н)д (за 1 день до календ)	2 ноября
30 ноября	Преж(е) в кала(н)д (за 2 дня до календ)	2 декабря
1 декабря	Преж(е) а кала(н)д (за 1 день до календ)	2 декабря
31 декабря	Преж(е) а кала(н)дъ (за 1 день до календ)	1 января

Из таблицы следует, что по псковскому календарю счет календами, как правило, начинается со второго числа месяца, кроме нескольких случаев. Так, для мая в источнике имеется «нестыковка», состоящая в том, что в апреле (30 апреля) указывается в качестве начала отсчета календ 1 мая, а в мае (1 мая) оно (начало) отодвигается на 5 мая. Данные августа (31 августа) указывают в качестве начала отсчета календ 4 сентября, а данные сентября (1 сентября) — 2 сентября. Данные декабря (31 декабря) указывают в качестве начала отсчета календ 1 января, а данные января (1 января) — 2 января.

Для одного случая как будто бы можно установить причину «нестыковки» в счете календами. Данные февраля (29 февраля) указывают в качестве начала отсчета календ 1 марта, а данные марта (1 марта) — 2 марта. Между тем в преамбуле к данным февраля отмечается, что в этом месяце 28 дней: «М(ѣ)с(я)ць феврал(ь) р(е)ком(ыи) сѣченъ, има(е)т дніи кн̄ (28)...». При этом для февраля в календарном тексте источника данные распространяются на 29 дней. Возможно, 29-й (високосный) день февраля был добавлен в рассматриваемый календарный текст при позднейшем его редактировании, а первоначально здесь в феврале было 28 дней, как указано в процитированном фрагменте. Тогда в счете



лявшего в XIV в. на Руси календарного инструментария в виде «рук» («Богословлей» и «Жидовской»). Такой вывод подтверждает заключение А. А. Романовой о возможном прямом указании в выходной записи на «Жидовскую руку». Календарные «руки» существовали парами. Мнение А. А. Романовой подкрепляется тем, что хронологические показатели Мелентия и Прокоши реконструируются на основе обеих «рук».

На основе проведенного анализа устанавливается следующая интерпретация хронологии текста выходной записи Сийского евангелия:

Текст записи	Интерпретация
«Индикта 12 миротворного»	12-й «миротворный круг» 6847 г.
«И солнечного круга в Д (4) -е лето високосное»	«Вруцелето» Д (4) для 6847 г. («високосность» — по эпапному счету «Богословлей руки»)
«Жидовская рука в 7 лето, эпакта 18, лето в 5»	7-я клетка «Жидовской руки» для 6847 г., 18 (апреля) в 5-й клетке «Жидовской руки» (для 6845 г.)
«И каланд месяца марта, жидовски нисана»	2 марта соответствует началу месяца «нисана» в 6837/1329 г.

Писцы, составившие (или только переписавшие) выходную запись Сийского евангелия, называют себя «многогрешнии дьяци». Как отмечают в комментариях С. М. Каштанов и Л. В. Столярова, «словом „дьяки“ („дьяци“) в записях на книгах определяли себя обычно дьяконы и причетники, к числу которых, очевидно, следует отнести и писцов Сийского евангелия».<sup>32</sup> В таком случае можно приблизительно установить уровень хронологических знаний людей того же общественного положения, которое занимал за 200 лет до них замечательный новгородский математик и компютист Кирик, написавший свой выдающийся календарно-арифметический трактат, также будучи дьяконом.

Отраженный Мелентием и Прокошей календарный факт о номере текущего 12-го великого индиктиона был известен в течение нескольких сотен лет. Например, среди многих рассчитанных Кириком календарно-числовых показателей, связанных с 1136 г. создания «Учения», только 12-й номер «великого круга» сохранял свое значение и в середине XIV в. Чтобы подсчитать величину (7) индикта 6847 г., писцы должны были понимать его календарный смысл и уметь делить четырехзначное число указанного года на двузначное число 15 индиктного цикла. Возможно, отсутствие индикта в выходной записи обусловлено элементарным неумением Мелентия и Прокоши делить соответствующие числа с получением остатка.

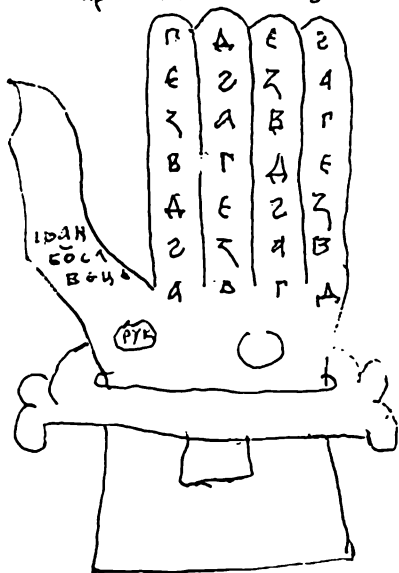
Указанное в выходной записи «вруцелето» 6847 г. — Д — спутано с «солнечным кругом». А. А. Романова, как бы в защиту Мелентия и Прокоши, отметила, что «путаница в именовании вруцелета кругом солнца характерна для записей в древнерусских рукописях».<sup>33</sup> Будет невероятным предположение, что Кирик Новгородец мог допустить такую путаницу. Ее наличие свидетельствует о слабой календарно-математической подготовке авторов выходной записи Сийского евангелия. Это согласуется с высказанным выше мнением об их недостаточном умении производить календарные вычисления. Каким же образом Мелентию и Прокоше удалось правильно найти «вруцелето» 6847 г. (хотя ошибочно и названное «високосным»)?

Если исходить из аргументов о применении ими календарных «рук», то можно смоделировать работу переписчиков с «Богословлей рукой», исходя из

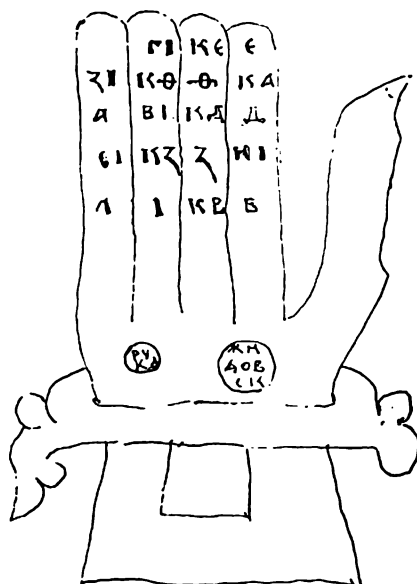
<sup>32</sup> Столярова Л. В. Свод записей... С. 257—258.

<sup>33</sup> Романова А. А. Древнерусские календарно-хронологические источники XV—XVII вв. С. 57.

а сн р у к а к р у б ъ с л н ѹ н ѹ н  
 пр о с у н т а ю т ѹ



а с и р у к а к р у р ѹ л ѹ н ѹ н д ѹ



Календарные «руки» «Скалигерова Канонника» 1331—1332 гг.  
 (Библиотека Лейденского университета, Нидерланды)

имеющихся в этнографии данных об особенностях использования в древнерусском быту календарей. Народный деревянный календарь в виде многогранного бруса или жезла имел особые пазы («трещины»), «в которые вставлялась заостренная палочка для отметки прошедших дней». Употреблявшийся на севере деревянный календарь в виде дощечки содержал дырочки по числу дней года, отмечаемых «двумя штырьками, которые вставляли в дырочки, — дневным и недельным».<sup>34</sup>

Поступая аналогично, Мелентий и Прокоша могли отмечать точкой или крестиком на своем рабочем рисунке «Богословлей руки» наступившие годовые «вруцелета», тем самым устанавливая, что «вруцелетом» данного года будет последнее отмеченное условным значком «вруцелето». Кажется, первой на условные отметки в славяно-русских календарных материалах обратила внимание А. А. Романова. В рукописи «Миротворного круга» (РНБ, F.1.866, л. 3, кон. XVI в.) ею обнаружены пометы в таблице «великого индиктиона»: в виде киноварной точки в клетке с «ключевой буквой» П (соответствующей 1588 г.) и чернильного крестика в клетке с «ключевой буквой» М (соответствующей 1675 г.). По мнению исследовательницы, пометы указывали «на практическое использование содержащейся в рукописи таблицы».<sup>35</sup>

Отмечая точкой или крестиком «вруцелето» каждого наступившего года по «Богословлей руке», Мелентий и Прокоша, не выполняя вычислений, могли правильно определить, что «вруцелето» 6847 г. имеет значение Д, о чем и сообщали в выходной записи Сийского евангелия. Их упоминание при этом о «сол-

<sup>34</sup> Буткевич А. В., Зеликсон М. С. Вечные календари. М., 1969. С. 34.

<sup>35</sup> Романова А. А. К проблеме уточнения датировки рукописей XIV—XVI вв. по таблицам и текстам пасхалии // Опыт по источниковедению. Древнерусская книжность: археография, палеография, кодикология / РНБ. СПб., 1999. С. 198.

нечном круге» может говорить не о понимании вычислительной связи между указанными календарными понятиями, а о том, что они пользовались вариантом «Богословлей руки», где имелась соответствующая информация.

Так, в древнерусском «Скалигером Каноннике» 1331—1332 гг., хранящемся в Библиотеке Лейденского университета (Нидерланды), над «Богословлей рукой» имеется надпись «А си рука кругъ слѣдныи просчитаютъ» («А эта рука просчитывает солнечный круг»). Под влиянием подобной надписи переписчики Сийского евангелия могли написать: «И солнечного круга въ .Д. лет(о) високостное», не зная, какой была действительная величина (номер) «солнечного круга» в 6847 г. Слова о «високостности» «вруцелета» Д также могли обусловиться информацией, почерпнутой из «Богословлей руки». Так, Е. Г. Водолазкин считает, что указанием високостности могли служить представляемые рядом с ней значки, «которые исследователи порой принимали за тысячи».<sup>36</sup>

О том, что переписчики Сийского евангелия брали информацию из календарных «рук», не прибегая к вычислениям, свидетельствует следующий за рассмотренным фрагмент выходной записи: «(по) жидовьской рук(е) в 7 лет(о), эпакта 18-го (апреля), лет(а) в 5». Если согласиться с тем, что Мелентий и Прокоша последовательно отмечали значками «вруцелета» (для каждого очередного года) по «Богословлей руке», то аналогично они должны были поступать и в отношении «Жидовской руки». Отметив в ней очередное, 7-е по счету, «пасхальное полнолуние», писцы сделали об этом запись. Заодно они отметили, что самое позднее «пасхальное полнолуние» 18 апреля произошло двумя годами раньше, т. е. было 5-м по счету. Следовательно, и для этой сообщаемой в записи информации им не требовалось производить вычислений.

Складывается впечатление, что Мелентий и Прокоша вообще не производили календарных расчетов (с делением), а источниками хронологических сведений для них были в основном календарные «руки». В указанной связи заключительный фрагмент: «И каландъ. мѣца. марта. жидовьскы нисана», понимаемый как указание на дату 2 марта, скорее всего, их знаниям не соответствовал, а заимствован из какого-то источника.

По мнению С. М. Каштанова и Л. В. Столяровой, в Сийском евангелии «какая-то запись появилась в 1329 г. либо в протографе этого кодекса, либо в нем самом <...> Похвала, в которой как бы подводятся итоги княжения Калиты, не могла быть написана в 1329 г. Она — продукт более позднего дополнения и обработки краткой записи 1329 г. Окончательная, дошедшая до нас редакция записи возникла в 6847 г.»<sup>37</sup>

Если заключительный фрагмент выходной записи Сийского евангелия не принадлежит к хронологическому творчеству Мелентия и Прокоши, а усвоен ими из текста 1329 г., то 2 марта нельзя класть в основу датировки выходной записи 1339 г. (хотя она могла относиться именно к нему, для обоснования чего требуются дополнительные исследования). Из изложенного следует, что не является достаточной та хронологическая информация, на основе которой дата Сийского евангелия в зре от С. М. «переводилась» как 1339 или 1340 г. В ожидании результатов дальнейших хронологических изысканий будет правильнее дату Сийского евангелия 6847 г. от С. М. раскрывать комбинированным образом — 1339/40 г.

<sup>36</sup> Водолазкин Е. Г. Хронология русской хронографии. Часть 3. С. 84.

<sup>37</sup> Столярова Л. В. Свод записей... С. 243.